

## ¿Por qué el compromiso tan largo?

La investigación ha demostrado que se lleva de 5 a 7 años para que un niño se haga proficientemente académico en la segunda idioma.

## ¿Qué es el plan de estudios?

- ◆ Materiales de plan de estudios del Estado y del Distrito será la guía de instrucción.
- ◆ Maestros siguieran utilizando estrategias que exigen los niveles de éxito en lenguaje y académica.
- ◆ El idioma será enseñado por utilizando conceptos en su área de materias.

## Compromiso del Distrito

Nuestro distrito escolar proveerá a su hijo con instrucción de alta calidad y apoyo en los dos idiomas en todas las áreas académicas. Esto permitirá a su hijo llegar a ser bilingüe, bicultural y bi-literado.

*"All students will be provided a Quality Education"*



Para obtener más información acerca de esta gran oportunidad comunicarse con:

**Rick Segovia**

**Director de Programas Federales/  
Bilingüe**

**Phone: 575-359-3705**

**Email: [rsegovia@portalesschools.com](mailto:rsegovia@portalesschools.com)**

**Johnnie Cain,  
Superintendente**

DISTRITO ESCOLAR

MUNICIPAL DE PORTALES

# PROGRAMA DE LENGUAJE DUAL

OFICINA DE ADMINISTRACIÓN

501 SOUTH ABILENE

PORTALES, NM 88130

TELEFONO: 575-356-7000

FAX: 575-356-4377



[www.portalesschools.com](http://www.portalesschools.com)

## ¿Qué es el Lenguaje Dual?

El programa de Lenguaje Dual ofrece la capacidad de leer y escribir y la instrucción de contenido en dos idiomas (Inglés/ Español) y integrar la lengua materna inglés con habitantes nativos de español.

El programa de Lenguaje Dual se diferencia de los programas tradicionales de lenguas extranjeras en el foco de instrucción:

- ◆ Programas tradicionales se enfocan en el aprendizaje del idioma como un sujeto.
- ◆ El programa de lenguaje dual enfoca en aprendiendo contenidos a través del lenguaje.

## ¿Cuales son las metas del programa?

- ◆ Desarrollar un nivel alto de habilidad en el entendimiento, la lectura, la escritura y al hablar en el inglés y español.
- ◆ Desarrollar actitudes positivas hacia los que hablan otros idiomas y sus culturas.
- ◆ Preparar a los alumnos para desempeñarse a nivel escolar o superior al grado correspondiente en los dos idiomas.
- ◆ Desarrollar autoestima y destrezas de liderazgo.
- ◆ Para tener más posibilidades de carrera en una economía global.

## ¿Qué aspect tiene el programa del distrito escolar de Portales?

Estamos implementando un modelo de lenguaje dual de 50/50 de inmersión donde mitad del tiempo está en inglés y mitad en español.

- ◆ Instrucción del Lenguaje Dual está ofrecido de Kínder al 6.
- ◆ Ambiente bilingüe aditivo que tiene el apoyo de los administradores, maestros y padres.
- ◆ Alumnos entran el programa en Kínder .
- ◆ Maestros quien están certificados Bilingüe y/o apoyados de TESOL dan 50% de la instrucción en inglés y 50% en español.
- ◆ Los estudiantes aprenden el contenido de la información ( Matemáticas, Ciencias, Ciencia Sociales, Artes de Lenguaje) en ambos idiomas.
- ◆ Los estudiantes salen de grado sexto bilingüe, bicultural y bi-literado.
- ◆ Todos los alumnos aprenden a leer y escribir en español.

## ¿Cuánto tiempo dura mi niño en el programa?

Estudiantes deben quedarse en el programa desde Kínder hasta el grado 6 para que:

- ◆ Cumplen las metas del programa.
- ◆ El proyecto educacional sigue.
- ◆ Manteniendo una equilibración de lenguaje durante el programa.

## ¿Cuál es mi función como padre?

- ◆ Valor de los dos idiomas y las dos culturas, igual.
- ◆ Garantizar la participación de su hijo durante toda la duración del programa.
- ◆ Sigue leyéndole a su hijo/a en su lenguaje primaria.
- ◆ Manténgase en comunicación con la maestra de su hijo/a en orden para ayudarlo en casa.